

märklin

Kaufquittung bitte anheften

Please attach receipt of purchase

Veillez agraffer votre reçu d'achat

Koopbewijs aanhechten s.v.p.

Grápese el recibo de compra

Si prega di appuntare la ricevuta di acquisto

Häfta fast inköpskvittot

Vedhæft venligst købskvitteringen

Por favor agrafe o recibo da compra

Παρακαλώ, συράψτε την ταμειακή απόδειξη αγοράς

Pénztári cédulát kérjük mellékelni

Prosimo, da priložite račun

Garantie-Urkunde

Warranty Card

Document de garantie

Garantiebewijs

Certificado de Garantía

Certificato di garanzia

Garantibevis

Garantidokument

Certificado de garantia

Εγγυητικό έγγραφο

Garancialevél

Garancijski dokument

märklin

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com

250276/0714/Ha1Na
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Über die Ihnen gesetzlich zustehenden, nationalen Gewährleistungsrechte hinaus gegenüber Ihrem Märklin-Fachhändler als Vertragspartner gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH Ihnen bei dem Kauf eines Märklin-Produktes zusätzlich eine

Hersteller-Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum

zu den nachfolgend aufgeführten Konditionen. Damit haben Sie unabhängig vom Kaufort die Möglichkeit, auch direkt bei der Firma Märklin als Hersteller des Produktes aufgetretene Mängel oder Störungen zu reklamieren. Die Märklin-Herstellergarantie gilt nur für die Technik der Modelle. Optische Mängel oder unvollständige Produkte können im Rahmen der Gewährleistungspflicht beim Verkäufer der Ware reklamiert werden.

Garantiebedingungen

Diese Garantie gilt für Märklin – Sortimentsprodukte und Einzelteile, die bei einem Märklin-Fachhändler weltweit gekauft wurden. Als Kaufnachweis dient entweder die vom Märklin-Fachhändler komplett ausgefüllte Garantie-Urkunde oder die Kaufquittung. Daher empfehlen wir unbedingt, diese Garantie-Urkunde zusammen mit der Kaufquittung aufzubewahren.

Inhalt der Garantie / Ausschlüsse

Die Garantie umfasst nach Wahl des Herstellers die kostenlose Beseitigung eventueller Störungen oder den kostenlosen Ersatz schadhafter Teile, die nachweislich auf Konstruktions-, Herstellungs- oder Materialfehler beruhen, inklusive der damit verbundenen Service-Leistungen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantieansprüche erlöschen

- Bei verschleißbedingten Störungen bzw. bei üblicher Abnutzung von Verschleißteilen.
- Wenn der Einbau bestimmter Elektronikelemente entgegen der Herstellervorgabe von nicht dafür autorisierten Personen durchgeführt wurde.
- Bei Verwendung in einem anderen als vom Hersteller bestimmten Einsatzzweck.
- Wenn die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise des Herstellers nicht befolgt wurden.
- Jegliche Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung oder Schadensersatz sind ausgeschlossen, wenn in Märklin-Produkte Fremdteile eingebaut werden, die nicht von Märklin freigegeben sind und hierdurch die Mängel bzw. Schäden verursacht wurden. Entsprechendes gilt für Umbauten, die weder von Märklin noch von Werkstätten, die von Märklin autorisiert sind, durchgeführt werden. Grundsätzlich gilt zugunsten von Märklin die widerlegbare Vermutung, dass Ursache für die Mängel bzw. Schäden die vorgenannten Fremdteile bzw. Umbauten sind.

Die Garantiefrist verlängert sich durch Instandsetzung oder Ersatzlieferung nicht. Die Garantieansprüche können entweder direkt bei dem Verkäufer oder durch Einsenden des reklamierten Teils zusammen mit der Garantie-Urkunde oder der Kaufquittung und einem Mängelbericht direkt an die Firma Märklin gestellt werden. Märklin und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen. Unfrei eingesandte Garantie-Reklamationen können nicht angenommen werden.

Die Adresse lautet: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Deutschland
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.de

Uafhængigt af de lovfæstede nationale garantirettigheder, som du har i forhold til din Märklin-forhandler som din kontraktpartner, eller dine rettigheder som følge af produktansvaret yder Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette Märklin-produkt endvidere en

producent-garanti på 24 måneder fra købsdato

på de efterfølgende anførte betingelser. Dermed har du uafhængigt af, hvor produktet er købt, mulighed for også at reklamere forekommende mangler eller problemer direkte hos Märklin som producent. Märklin-producentgarantien gælder kun for modellernes teknik. Optiske mangler eller ufuldstændige produkter kan reklameres hos sælgeren af varen indenfor rammerne af garantipligten.

Garantibetingelser

Denne garanti gælder for Märklin sortimentprodukter og enkeltdele, der er købt hos en Märklin-forhandler overalt i verden. Søm købsbevis gælder enten det af Märklin-forhandleren komplet udfyldte Garantidokument eller købskvitteringen. Derfor anbefaler vi ubetinget, at De opbevarer dette garantidokument sammen med købskvitteringen.

Garantiens indhold / udelukkelser

Denne garanti omfatter efter producenten valg gratis udbedring af eventuelle problemer eller gratis udskiftning af fejlbehæftede komponenter, som beviseligt beror på konstruktions-, produktions- eller materialefejl, inklusiv de dermed forbundne serviceydelse. Videregående krav er ikke omfattet af denne producentgaranti.

Garantikravene bortfalder

- Ved fejl opstået på grund af slitage hhv. ved normal slitage af sliddele.
- Hvis montering af bestemte elektronikdele imod producentens angivelser er udført af personer uden autorisation dertil.
- Ved anvendelse til et andet formål end det, der er bestemt af producenten.
- Hvis producentens henvisninger, der er angivet i betjeningsvejledningen, ikke er fulgt.
- Ethvert krav om garanti eller skadeserstatning er udelukket, hvis der i Märklin-produkter er indbygges dele, der ikke er leveret eller godkendt af Märklin, og der derved forårsages mangler hhv. skader. Det samme gælder det for ombygninger, der hverken udføres af Märklin eller værksteder, der er autoriseret af Märklin. Principielt gælder til fordel for Märklin en generel formodning, der skal modbevises, om at årsagen til mangler hhv. skader er de førnævnte fremmede dele hhv. ombygninger.

Garantiperioden forlænges ikke ved reparation eller erstatningslevering. Garantikrav kan stilles enten direkte til sælgeren eller ved indsendelse af den defekte del sammen med garantidokumentet eller købskvitteringen og en mangelrapport direkte til firmaet Märklin. Märklin og sælger overtager ved modtagelse til reparation intet ansvar for eventuelle af kunden på produktet gemte data eller indstillinger. Indsendte garantireklamationer, der ikke er frit indsendt, kan ikke modtages.

Adressen er: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

indépendamment des droits à garantie nationaux octroyés par la loi vis-à-vis de votre revendeur spécialisé Märklin qui est votre partenaire contractuel ou de vos droits nés de la responsabilité du fabricant, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH vous offre en plus pour l'achat de ce produit Märklin une

garantie fabricant de 24 mois à compter de la date d'achat

aux conditions énumérées ci-après : Quel que soit le lieu d'achat, vous avez ainsi la possibilité d'adresser directement des réclamations à la société Märklin, fabricant du produit, en cas de défauts ou de dysfonctionnements. La garantie fabricant Märklin s'applique uniquement aux pièces techniques des modèles. Les défauts apparents ou les produits incomplets peuvent faire l'objet de réclamations auprès du vendeur de la marchandise, dans le cadre de l'obligation de garantie.

Conditions de garantie

Cette garantie est valable dans le monde entier pour tous les produits et pièces de rechange de l'assortiment Märklin ayant été achetés chez un détaillant spécialisé Märklin. Est considéré comme preuve d'achat, soit le document de garantie complètement rempli par le détaillant spécialisé, soit la quittance de paiement. Nous recommandons donc fortement de conserver ensemble ce document de garantie et la quittance.

Contenu de la garantie/Exclusions

Cette garantie comprend, au choix du fabricant, la réparation gratuite des éventuels dysfonctionnements ou le remplacement gratuit des pièces défectueuses si des erreurs de conception, de fabrication ou de matériau sont avérées, y compris les prestations de service liées. Tout droit supplémentaire né de cette garantie fabricant est exclus.

Exclusion de la garantie:

En cas de pannes dues à l'usure ou, le cas échéant, en cas d'usure normale de pièces dites d'usure.

Lorsque le montage d'éléments électroniques déterminés est effectué par des personnes non habilitées pour ce faire et contrairement aux directives du fabricant.

En cas d'utilisation dans un but autre que celui déterminé par le fabricant.

Lorsque les directives et avis mentionnés dans le mode d'emploi du fabricant ne sont pas respectés.

Toute revendication de garantie légale, garantie contractuelle ou de dommages et intérêts est exclue à partir du moment où sont introduites dans les produits Märklin des pièces d'autres fabricants, non validées par Märklin et de ce fait à l'origine des vices ou dégâts. Cette exclusion s'applique également en cas de transformations qui n'auraient été réalisées ni par Märklin, ni par des ateliers agréés par Märklin. L'origine des vices ou dégâts sera en principe et en faveur de Märklin attribuée aux pièces d'autres fabricants ou aux transformations susmentionnées ; cette présomption est toutefois réfutable.

Le délai de garantie n'est pas prolongé du fait d'une réparation ou livraison de pièces de rechange. Les prétentions à la garantie peuvent être adressées soit directement au détaillant spécialisé, soit directement à la firme Märklin par envoi de la pièce revendiquée jointe au document de garantie ou par envoi de la quittance de paiement joint à un avis de défectuosité. Märklin et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de prise en charge de la réparation pour les données ou paramétrages du client éventuellement enregistrés sur le produit. Toute réclamation non affranchie ne pourra être acceptée.

Adresse: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Onafhankelijk van uw wettelijk vastgestelde, nationale garantierechten tegenover uw Märklin-vakhandelaar als uw contractpartner of van uw rechten op basis van productaansprakelijkheid, geeft de firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH u bij de aankoop van dit Märklin-product een extra

fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf aankoopdatum

onder de hierna vermelde voorwaarden. Ongeacht de plaats van aankoop heeft u daarmee de mogelijkheid om ook direct bij de firma Märklin als fabrikant van het product een klacht in te dienen over defecten of storingen die zich voordoen. De Märklin-fabrieksgarantie geldt enkel voor de techniek van de modellen. Over optische defecten of onvolledige producten kan in het kader van de garantieverplichting een klacht worden ingediend bij de verkoper van de goederen.

Garantievoorwaarden

Deze garantie geldt uitsluitend voor Märklin – assortimentsproducten en -onderdelen, die bij een Märklin-dealer ergens ter wereld werden gekocht. Als koopbewijs dient ofwel het door de Märklin-dealer volledig ingevulde garantiebewijs of de aankoopkwitantie. Wij adviseren met klem, garantiebewijs en aankoopkwitantie samen te bewaren.

Inhoud van de garantie / uitsluitingen

Deze garantie omvat naar keuze van de fabrikant gratis verhelpen van eventuele storingen of gratis vervangen van beschadigde onderdelen waarvan kan worden aangetoond dat deze het gevolg zijn van constructie-, fabricage- of materiaalfouten, inclusief de dienstverleningen die daarmee gepaard gaan. Andere eisen zijn op basis van deze fabrieksgarantie uitgesloten.

De garantieaanspraak vervalt:

- Bij door slijtage veroorzaakte storingen resp. bij gebruikelijke slijtage van slijtonderdelen.
- Wanneer inbouw van bepaalde elektronica-componenten in strijd met de specificaties van de fabrikant door niet daartoe geautoriseerde personen werd uitgevoerd.
- Bij gebruik dat afwijkt van het door de fabrikant aangegeven gebruiksdoel.
- Wanneer de in de gebruikshandleiding staande instructies van de fabrikant niet werden opgevolgd.
- Elke aanspraak op garantie, vrijwaring of vervanging wordt uitgesloten als in Märklin-producten delen van andere fabrikanten, die niet door Märklin zijn vrijgegeven, ingebouwd worden en daardoor defecten dan wel schade veroorzaken. Hetzelfde geldt voor ombouwwerkzaamheden die niet door Märklin of in de door Märklin geautoriseerde werkplaatsen zijn uitgevoerd. Als regel geldt, ten gunste van Märklin, de weerlegbare veronderstelling dat de oorzaak van het defect of de schade de bovengenoemde vreemde delen resp. de ombouwwerkzaamheden zijn.

De garantietermijn wordt door reparatie of vervangende levering niet verlengd. Garantieaanspraken kunnen ofwel bij uw dealer of via inzending van het gereclameerde onderdeel, tezamen met het garantiebewijs of de aankoopkwitantie en een beschrijving van de klacht, rechtstreeks bij de firma Märklin worden ingediend. Märklin en de verkoper zijn bij de aanvaarding van de reparatie niet aansprakelijk voor eventuele gegevens of instellingen die op het product van de klant zijn opgeslagen. Ongefrankeerde garantie-reclamaties kunnen niet in behandeling worden genomen.

Het adres luidt:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

pendientemente de los derechos de garantía nacionales que le asistan en virtud de la legislación vigente ante su distribuidor profesional de Märklin, en la condición de parte contratante de , o de los derechos derivados de la responsabilidad civil de los productos, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH le ofrece adicionalmente, al adquirir este producto de Märklin, una

Garantía de fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra

as condiciones a continuación enumeradas. De este modo, usted tiene la posibilidad, independientemente del lugar de compra, de reclamar directamente ante la empresa Märklin, en condición de fabricante del producto, los defectos o averías que se produzcan. La garantía abricante de Märklin es válida únicamente para la tecnología de los modelos. Los defectos ticos o los productos incompletos se pueden reclamar ante el vendedor de la mercancía en el co de la obligación de garantía.

Condiciones de la Garantía

garantía es válida para los productos del surtido Märklin y recambios que hayan sido vendidos cualquier lugar del mundo. Como justificante de compra puede valer el Certificado de Garantía pletamente rellenado por el comerciante Märklin o la factura y recibo de la compra. Por este vo le recomendamos encarecidamente guardar este Certificado de Garantía junto con el ficante de la compra.

tenido de la garantía / exclusiones

garantía abarca, a elección del fabricante, la eliminación gratuita de posibles averías o la itución gratuita de piezas defectuosas que se demuestre sean debidas a errores de diseño, s de fabricación o defectos de material, incluidas las prestaciones de servicios asociadas l garantía. Quedan excluidos cualesquiera derechos adicionales en virtud de esta garantía.

arantía queda anulada:

ara defectos debidos a un desgaste resp. deterioros causados por un uso normal de las piezas de desgaste.

Montaje de determinados elementos electrónicos por personas no autorizadas y no siguiendo as instrucciones del fabricante.

Si se usaran productos de Märklin para otros fines no previstos por el fabricante.

Si no se hubieran atendidos las instrucciones de uso indicadas por el fabricante.

ueda excluido todo derecho de reclamación de garantía de fabricante, garantía legal o indemnización por daños si se montan piezas de otros fabricantes no autorizadas por Märklin y, como consecuencia de ello, se producen defectos o bien daños. Se aplicará un criterio equivalente en el caso de readaptaciones de los productos que no hayan sido realizadas ni por Märklin ni or talleres autorizados por Märklin. Por norma, se considera a favor de Märklin el supuesto eputable de que la causa de los defectos o bien daños sean las piezas de otros fabricantes o ien readaptaciones antes citadas.

lazo de tiempo de la garantía no se prolongará por el hecho de haber sido arreglado o camlo. La garantía se puede presentar directamente a la entidad vendedora o también enviando rtículo reclamado directamente a Märklin junto con el Certificado de Garantía o el justificante compra y un parte del defecto apreciado. Märklin y el vendedor, en el caso de aceptar la ración, no asumirán ninguna responsabilidad por posibles datos, ajustes o configuraciones acenados en el producto por el cliente. No se aceptarán las reclamaciones en garantía envia-a portes debidos.

señas postales son: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Indipendentemente dai diritti nazionali di prestazioni di garanzia, sussistenti per Voi a norma di legge nei confronti del Vostro rivenditore specialista Märklin quale Vostra controparte contrattuale, oppure dai Vostrí diritti derivanti dall'affidabilità del prodotto, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto Märklin Vi garantisce in aggiunta una

Garanzia del fabbricante di 24 mesi a partire dalla data di acquisto

alle condizioni specificate nel seguito. In tal modo, indipendentemente dal luogo di acquisto, Voi avete la possibilità di reclamare per difetti o problemi sopravvenuti, anche direttamente presso la ditta Märklin quale fabbricante di tale prodotto. Tale garanzia del fabbricante Märklin ha valore solamente per la tecnologia dei modelli. Difetti estetici oppure dei prodotti incompleti possono venire reclamati presso il venditore della merce nel quadro dell'obbligo di prestazione di garanzia.

Condizioni di garanzia

Questa garanzia è valida per prodotti e parti di ricambio dell'assortimento Märklin, i quali siano stati acquistati in tutto il mondo presso un rivenditore specialista Märklin. Quale dimostrazione dell'acquisto serve o il certificato di garanzia completamente riempito dal rivenditore specialista Märklin, oppure la ricevuta di acquisto. Pertanto noi suggeriamo assolutamente di custodire questo certificato di garanzia insieme con la ricevuta di acquisto.

Contenuto / esclusioni della garanzia

Questa garanzia comprende, a scelta del fabbricante, l'eliminazione gratuita di eventuali difetti oppure la sostituzione gratuita di componenti danneggiati, che siano basati in modo dimostrabile su errori di progettazione, di fabbricazione oppure dei materiali, comprensiva delle prestazioni di assistenza con essi collegate. Ulteriori pretese al di fuori di questa garanzia del fabbricante sono escluse.

Le pretese di garanzia si estinguono

- In caso di guasti determinati da usura o rispettivamente dal normale consumo di parti soggette ad usura.
- Nel caso in cui l'installazione di determinati componenti elettronici, contrariamente alle prescrizioni del fabbricante, sia stata eseguita da persone non autorizzate a questo scopo.
- In caso di utilizzo per un fine applicativo differente da quanto stabilito dal fabbricante.
- Nel caso in cui non ci si sia attenuti alle avvertenze del fabbricante riportate nelle istruzioni di manutenzione.
- Qualsiasi rivalsa di garanzia, prestazione di garanzia oppure sostituzione di guasti sono escluse, qualora nei prodotti Märklin siano stati montati componenti estranei, i quali non siano stati autorizzati da Märklin, e i difetti o rispettivamente i guasti siano stati determinati a causa di questi. Un fatto corrispondente vale per trasformazioni, le quali non vengano eseguite né da Märklin, né da laboratori che siano autorizzati da Märklin. Come regola generale vale a favore di Märklin la presunzione confutabile del fatto che origine dei difetti o rispettivamente dei guasti siano i predetti componenti estranei o le rispettive trasformazioni.

Il termine di garanzia non risulta prolungato a causa della rimessa a nuovo o della fornitura di ricambi. Le pretese di garanzia possono venire stabilite o direttamente presso il venditore oppure tramite invio del componente oggetto di reclamo direttamente alla Società Märklin, assieme con il certificato di garanzia o con la ricevuta di acquisto e con un rendiconto della carenza. Märklin ed il venditore in occasione dell'accettazione della riparazione non assumono alcuna responsabilità per dati oppure impostazioni eventualmente memorizzati nel prodotto dal cliente. Reclami di garanzia inviati con spese a carico non possono venire accettati.

L'indirizzo è il seguente: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Oberoende av de nationella garantiregler som gäller i olika länder gäller nedanstående extra produktgaranti för våra Märklin-produkter, vilka inköpts hos Er Märklin-fackhandlare, Er avtalspartner i detta sammanhang. För denna extra produktgaranti ansvarar Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH. Produktgarantin avser Märklins extra

Tillverkar-Garanti gällande 24 månader fr.o.m. inköpsdatum

enligt nedanstående angivna villkor. På detta sätt ges köparen, oavsett var varan inköpts, en möjlighet att reklamera eventuella fel eller brister direkt till tillverkaren, Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH. Utseendemässiga felaktigheter eller icke kompletta produkter skall reklameras enligt gällande garantiregler hos den fackhandel som försålt varan.

Garantivillkor

Denna garanti gäller för produkter från Märklin sortiment och reservdelar som har köpts hos Märklinhandlare världen över. Som köpbevis räknas antingen det av Märklinhandlaren komplett ifyllda garantibeviset eller köpkvittot. Därför rekommenderar vi att alltid bevara garantibeviset tillsammans med köpkvittot.

Garantins omfattning / undantag

Denna garanti omfattar, efter tillverkarens bedömning, kostnadsfri reparation och åtgärder avseende byte av felaktiga delar som beror på felaktigheter i modellens konstruktion, tillverkning eller material, samt även de kostnader som uppstått i samband med garanti-servicen. För ytterligare kostnader, ej omnämnda i ovanstående tillverkar-garanti, ansvaras icke.

Garantianspråken förfaller

- Vid störningar som beror på förslitningar eller vid vanlig slitage på komponenterna
- Om inmontering av särskilda elektronikelement i motsats till tillverkarens anvisningar görs av personer som saknar auktorisering till detta
- Vid användning i andra än de från tillverkaren avsedda driftområden
- Om de av tillverkaren i bruksanvisningen lämnade hänvisningarna inte har följts
- Alla krav på garantiersättning och/eller skadeståndsanspråk avvisas i de fall då fel och skador uppkommit på grund av att komponenter eller delar av andra fabrikat än Märklins egna eller av Märklin godkända dylika har använts i eller tillsammans med Märklinprodukten. Detta gäller även ombyggnen som inte gjorts av Märklin eller av Märklin auktoriserade verkstäder. Märklin förbehåller sig rätten att avgöra om orsakade defekter och fel, t.ex. uppkomna skador, beror på användning av främmande komponenter/delar (se ovan) eller på ombyggnad av Märklinprodukten.

Garantifristen förlängs inte vid lagning eller ersättningsleverans. Garantianspråken kan antingen göras gällande direkt hos handlaren eller genom insändning av artikeln som skall reklameras direkt till firma Märklin tillsammans med garantibeviset eller köpkvittot och ett felmeddelande. Märklin och den Märklin-fackhandel som mottar en garanti-reparation ansvarar icke för av kunden i modellen inlagrade data och andra datainställningar. Garantireklamationer tas ej emot utan föregående överenskommelse.

Adressen är: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Uafhængigt af de lovfæstede nationale garantirettigheder, som du har i forhold til din Märklin-forhandler som din kontraktspartner, eller dine rettigheder som følge af produktansvaret yder Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette Märklin-produkt endvidere en

producent-garanti på 24 måneder fra købsdato

på de efterfølgende anførte betingelser. Dermed har du uafhængigt af, hvor produktet er købt, mulighed for også at reklamere forekommende mangler eller problemer direkte hos Märklin som producent. Märklin-producentgarantien gælder kun for modellernes teknik. Optiske mangler eller ufuldstændige produkter kan reklameres hos sælgeren af varen indenfor rammerne af garanti-pligten.

Garantibetingelser

Denne garanti gælder for Märklin sortimentprodukter og enkeltdele, der er købt hos en Märklin-forhandler overalt i verden. Søm købsbevis gælder enten det af Märklin-forhandleren komplet udfyldte Garantidokument eller købskvitteringen. Derfor anbefaler vi ubetinget, at De opbevarer dette garantidokument sammen med købskvitteringen.

Garantiens indhold / udelukkelser

Denne garanti omfatter efter producenten valg gratis udbedring af eventuelle problemer eller gratis udskiftning af fejlbehæftede komponenter, som beviseligt beror på konstruktions-, produktions- eller materialefejl, inklusiv de dermed forbundne serviceydelser. Videregående krav er ikke omfattet af denne producentgaranti.

Garantikravene bortfalder

- Ved fejl opstået på grund af slitage hhv. ved normal slitage af sliddele.
- Hvis montering af bestemte elektronikdele imod producentens angivelser er udført af personer uden autorisation dertil.
- Ved anvendelse til et andet formål end det, der er bestemt af producenten.
- Hvis producentens henvisninger, der er angivet i betjeningsvejledningen, ikke er fulgt.
- Ethvert krav om garanti eller skadeserstatning er udelukket, hvis der i Märklin-produkter er indbygges dele, der ikke er leveret eller godkendt af Märklin, og der derved forårsages mangler hhv. skader. Det samme gælder det for ombygninger, der hverken udføres af Märklin eller værksteder, der er autoriseret af Märklin. Principielt gælder til fordel for Märklin en generel formodning, der skal modbevises, om at årsagen til mangler hhv. skader er de førnævnte fremmede dele hhv. ombygninger.

Garantiperioden forlænges ikke ved reparation eller erstatningslevering. Garantikrav kan stilles enten direkte til sælgeren eller ved indsendelse af den defekte del sammen med garantidokumentet eller købskvitteringen og en mangelrapport direkte til firmaet Märklin. Märklin og sælger overtager ved modtagelse til reparation intet ansvar for eventuelle af kunden på produktet gemte data eller indstillinger. Indsendte garantireklamationer, der ikke er frit indsendt, kan ikke modtages.

Adressen er: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Independentemente dos direitos nacionais de prestação de garantia que lhe assistam legalmente perante o seu representante da Märklin, enquanto seu parceiro contratual, ou dos seus direitos de garantia do produto, na compra destes produtos Märklin a empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ainda lhe concede uma

garantia de fabricante de 24 meses a contar da data de compra

nas condições apresentadas em seguida. Dessa forma, independentemente do local de compra, o cliente terá sempre a possibilidade de reclamar diretamente junto da empresa Märklin, enquanto fabricante do produto, por falhas ou avarias que possam surgir. A garantia do fabricante Märklin é válida apenas para a técnica dos modelos. Falhas visuais ou produtos incompletos podem ser reclamados junto do vendedor dos produtos, no âmbito do dever de prestação de garantia.

Condições da garantia

Esta garantia é válida para produtos e peças individuais da Märklin compradas num revendedor da Märklin, por todo o mundo. Serve como comprovativo da compra o certificado de garantia completamente preenchido pelo revendedor da Märklin ou o recibo da compra. Por isso, recomendamos fortemente que guarde este certificado de garantia junto com o recibo da compra.

Inclusão / Exclusão da garantia

Esta garantia inclui, por opção do fabricante, a reparação gratuita de eventuais avarias ou a substituição gratuita de peças com defeito que tenham comprovadamente origem em erros de construção, fabrico ou material, incluindo os serviços relacionados. Estão excluídas desta garantia do fabricante quaisquer outras pretensões.

O direito à garantia extingue-se

- Em caso de avarias causadas por desgaste ou de desgaste comum de peças de desgaste.
- Caso determinados elementos eletrónicos sejam montados por pessoas não autorizadas para tal, contrariamente às especificações do fabricante.
- Em caso de utilização para fins diferentes dos determinados pelo fabricante.
- Caso as indicações do fabricante contidas no manual de instruções não tenham sido cumpridas.
- Quaisquer direitos à garantia ou a indemnização são excluídos caso sejam montadas em produtos Märklin peças externas não aprovadas pela Märklin, e tal tenha causado os defeitos ou danos. O mesmo é válido para alterações não realizadas pela Märklin ou oficinas autorizadas pela mesma. Fundamentalmente existe a presunção refutável, a favor da Märklin, de que a causa para o defeito ou dano consiste nas peças externas ou alterações mencionadas.

O prazo da garantia não é prolongado através da reparação ou substituição. Os direitos à garantia podem ser reivindicados diretamente junto do vendedor ou junto da empresa Märklin, através do envio da peça alvo de reclamação junto com o certificado de garantia ou o recibo da compra e um relatório do defeito. Nem a Märklin nem o vendedor se responsabilizam por eventuais dados gravados nem por configurações feitas pelo cliente no produto. Reclamações de garantia enviadas a pagar no destinatário não podem ser aceites.

O nosso endereço é: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Neodvisno od zakonsko pripadajočih, nacionalnih pravic iz naslova garancije do Vašega prodajalca Märklin kot pogodbenega partnerja ali vaših pravic iz naslova garancije izdelka, vam podjetje Gebr. Märklin & Cie. GmbH pri nakupu tega izdelka Märklin dodatno

daje garancijo proizvajalca za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa

za pogoje navedene v nadaljevanju. Tako imate neodvisno od kraja nakupa možnost, da pomanjkljivosti ali motnje reklamirate neposredno pri podjetju Märklin kot proizvajalcu izdelka. Garancija proizvajalca Märklin velja le za tehniko modelov. Optične pomanjkljivosti ali nepopolne izdelke lahko v okviru garancije reklamirate pri prodajalcu.

Garancijski pogoji

Ta garancija velja za paleto izdelkov Märklin in za posamezne dele, ki jih je možno kupiti pri strokovnih prodajalcih izdelkov Märklin po celem svetu. Kot potrdilo o nakupu služi garancijski dokument, ki ga v celoti izpolni strokovni prodajalec izdelkov Märklin, ali račun. Zaradi tega obvezno priporočamo, da ta garancijski dokument shranite skupaj z računom.

Vsebina garancije/izključitve

Ta garancija po odločitvi proizvajalca obsega brezplačno odpravljanje morebitnih motenj ali brezplačno nadomestilo poškodovanih delov, ki dokazljivo temeljijo na konstrukcijskih ali proizvodnih napakah ali napakah materiala, vključno s tem povezanimi servisnimi storitvami. Nadaljnje zahteve iz te garancije proizvajalca so izključene.

Garancijski zahtevki prenehajo veljati v naslednjih primerih:

- Pri okvarah, ki so pogojene z obrabo oz. običajno obrabo delov, ki se hitro obrabijo.
- Če je bila vgradnja določenih elektronskih elementov izvedena v nasprotju z navodili proizvajalca tako, da so jo izvedle osebe, ki niso za to pooblaščen.
- V primeru uporabe za namene, ki jih proizvajalec ni določil.
- Če niso upoštevana navodila proizvajalca, navedena v navodilih za uporabo.
- Izključeni so kakršnikoli zahtevki iz naslova garancije, jamstva ali nadomestila škode, v kolikor so v izdelke Märklin vgrajeni tuji elementi, ki s strani podjetja Märklin niso odobreni in zaradi tega nastane škoda oz. zaradi tega nastanejo napake. Enako velja tudi za predelavo izdelkov, ki jih podjetje Märklin ali s strani tega podjetja pooblaščen delavnica nista izvedla. Načeloma velja v korist podjetja Märklin ovrgljiva domneva, da so vzrok za napake oz. za škodo predhodno navedeni tuji elementi oz. predelave.

Garancijski rok se zaradi postopka popravil ali nadomestnih dobav ne podaljša. Garancijo za izdelke je možno uveljavljati direktno pri prodajalcu ali pa tako, da reklamirani del pošljete skupaj z garancijskim dokumentom ali s potrdilom o nakupu in poročilom o napaki direktno na podjetje Märklin. Märklin in prodajalec ob sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata jamstva za morebitne shranjene podatke ali nastavitve na izdelku, ki jih je naredila stranka. Garancijske reklamacije poslane na način, da jih plača prejemnik ne bodo sprejete.

Naslov podjetja:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Ανεξάρτητα από τα δια Νόμου εκχωρηθέντα Εθνικά θεσπισμένα δικαιώματα έναντι του εξειδικευμένου εκπροσώπου Märklin, ο οποίος ενεργεί ως συμβεβλημένος συντάκτης, ή των δικαιωμάτων σας, τα οποία απορρέουν από την Νομοθεσία περί ευθύνης του προϊόντος, εγγυάται η εταιρεία Gebr. Märklin & Cie. GmbH κατά την αγορά αυτών των προϊόντων της Märklin μια επιπλέον εγγύηση του κατασκευαστή

διάρκειας 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς

βάσει των ακόλουθων αναφερόμενων όρων. Έτσι, σας παρέχεται η δυνατότητα της υποβολής παραπόνων που σχετίζονται με παρουσιαζόμενα ελαττώματα, ή βλάβες απευθείας στον κατασκευαστή του προϊόντος, ανεξάρτητα από το μέρος αγοράς του προϊόντος. Η εγγύηση του κατασκευαστή Märklin ισχύει μονάχα για την εφαρμοζόμενη τεχνολογία των μοντέλων. Η υποβολή παραπόνων σχετικών με οπτικού τύπου ελαττώματα, ή ατελή προϊόντα μπορεί να γίνει στον πωλητή του προϊόντος βάσει των υποχρεώσεων, όπως αυτές αναφέρονται στο εγγυητικό έγγραφο.

Εγγυητικοί όροι

Αυτή η εγγύηση ισχύει για την ποικιλία των προϊόντων της εταιρείας Märklin καθώς επίσης και για μεμονωμένα ανταλλακτικά, τα οποία αγοράστηκαν από έναν οιονδήποτε εξειδικευμένο έμπορο Märklin οπουδήποτε. Ως απόδειξη αγοράς ισχύει είτε το εγγυητικό έγγραφο, το οποίο έχει συμπληρωθεί από τον εξειδικευμένο έμπορο Märklin, είτε η ταμειακή απόδειξη αγοράς. Ως εκ τούτου συστήνουμε την φύλαξη τόσο του εγγυητικού εγγράφου, όσο και της ταμειακής απόδειξης αγοράς.

Περιεχόμενο της εγγύησης / Αποκλεισμός ευθύνης

Αυτή η εγγύηση περιλαμβάνει ύστερα από επιλογή του κατασκευαστή, την δωρεάν εξάλειψη πιθανών βλαβών, ή την δωρεάν αντικατάσταση ελαττωματικών μερών, τα οποία αποδεδειγμένα στηρίζονται σε σχεδιαστικά, κατασκευαστικά σφάλματα, ή αστοχία υλικού, καθώς επίσης και τις σχετικές παρεχόμενες υπηρεσίες. Η παρούσα εγγύηση αποκλείει επιπλέον αξιώσεις.

Οι εγγυητικές αξιώσεις παύουν να υφίστανται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Σε βλάβες λόγω φυσιολογικής φθοράς των εξαρτημάτων.
- Όταν η τοποθέτηση συγκεκριμένων ηλεκτρονικών στοιχείων πραγματοποιήθηκε από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό σε αντίθεση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Κατά την μη προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή και για τον σκοπό αυτό χρήση.
- Όταν δεν τηρηθούν οι οδηγίες του κατασκευαστή, όπως αυτές περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
- Αποκλείονται οι οιοσδήποτε αξιώσεις που άπτονται της εγγύησης και των υπηρεσιών αυτής, ή της αποζημίωσης, όταν έχουν τοποθετηθεί εντός των προϊόντων Märklin ξένα εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν εγκριθεί από την εταιρεία Märklin και ως εκ τούτου προκάλεσαν τις βλάβες, ή και τις ζημιές. Το αυτό ισχύει και για πραγματοποιηθείσες μετατροπές, οι οποίες δεν έχουν εγκριθεί ούτε από την Märklin, αλλά και ούτε από τα εξ'αυτής εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Ισχύει βασικά η υπέρ της εταιρείας Märklin αναιρούμενη υπόθεση, ότι η αιτία για τις βλάβες, ή και τις ζημιές είναι τα άνωθεν αναφερόμενα ξένα εξαρτήματα, ή και οι μετατροπές.

Η προθεσμία της εγγύησης δεν παρατείνεται λόγω της επισκευής, ή της αποστολής των ανταλλακτικών. Οι εγγυητικές αξιώσεις μπορούν να σταλούν απευθείας είτε στον πωλητή, είτε να αποσταλεί το προβληματικό εξάρτημα μαζί με το εγγυητικό έγγραφο, ή την ταμειακή απόδειξη αγοράς με μία αναφορά βλαβών κατευθείαν στην εταιρεία Märklin. Ασυνόδευτες εγγυητικές αξιώσεις δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτές. Η εταιρεία Märklin και ο πωλητής δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για εν δυνάμει από τον πελάτη αποθηκευμένα δεδομένα, ή ρυθμίσεις κατά την παραλαβή ειδών προς επισκευή.

Η διεύθυνση είναι: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Αz Õn Märklin-szakkereskedőjével, mint az Õn szerződő partnerével szemben támasztott törvény által biztosított, nemzeti garanciális jogaitól, vagy a termékbiztosításból eredő jogaitól függetlenül a Gebr. Märklin & Cie. Kft. ennek a Märklin-terméknek a megvásárlása esetén

a vásárlás napjától számított 24 hónapos kiegészítő gyártói garanciát nyújt

Õnnnek lehetősége nyílik arra, hogy a vásárlás helyétől függetlenül közvetlenül a Märklin cégnél, mint a termék gyártójánál reklamálja meg a hiányosságokat vagy meghibásodásokat. A Märklin gyártói garancia csak a modellek műszaki állapotára vonatkozik. Optikai hibákat vagy hiányos termékeket a garanciális kötelezettség keretein belül a termék kereskedőjénél reklamálhat meg.

Garanciafeltételek

Ez a jótállás érvényes a Märklin – Terméksortimentre és alkatrészekre, melyek a világra kiterjedő Märklin-Szaküzletekben lettek vásárolva. A vételt a Märklin-Szaküzlet által kitöltött jótállási levél vagy a pénztári cédula bizonyítja. Ezért fontos a jótállási levelet a pénztári cédulával együtt megőrizni.

A jótállás tartalmazza / kizárja

A jótállás magában foglalja a gyártó megítélése szerint az esetleges üzemzavarok térítésmentes megszüntetését vagy a hibás alkatrészek térítésmentes cseréjét, melyen hibák bizonyíthatóan tervezési, gyártási vagy anyaghibán alapulnak, beleértve az ezzel összefüggő szerviz szolgáltatást. További igények ki vannak zárva.

A jótállási igények megszűnnek

- Kopásból adódó zavarok, illetve a természetes kopás során fogyó alkatrészek esetében.
- Ha bizonyos elektromos egységek beépítése nem a gyártó előírásai szerint és az erre jogosult személyek által lett elvégezve.
- A gyártó által meghatározott rendeltetési céllal ellentétes felhasználás.
- A jótállási levélben felsorolt gyártói utasítások nem lesznek betartva.
- A jótállásból mindennemű szavatossági, jótállási vagy kártérítési igény ki van zárva, amennyiben a Märklin termékekbe idegen, nem a Märklin által forgalmazott alkatrészek kerülnek beépítésre és ezen alkatrészek a felmerült hibák, illetve károk okozói. Ugyancsak a fentiek érvényesek átépített termékekre is, melyeknél az átépítést nem Märklin, vagy egy Märklin által feljogosított javító üzem végezte. Alapvetően érvényes - Märklin javára -, a megcáfolható feltételezés, hogy a hibák és a károk előidézői az előbbieken említett idegen alkotórészek, illetve átépítések voltak.

A jótállási idő nem hosszabbodik meg a javítás vagy csere időtartamával. A jótállási igényt közvetlenül az eladónál vagy a kifogásolt darab, a jótállási levél vagy a pénztári cédula és egy hiányjegyzék beküldésével közvetlenül a Firma Märklinnél érvényesítheti. Märklin és a forgalmazó a javítások alkalmával nem vállal felelősséget a terméken az ügyfél által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért. Csak bérmentesített jótállásos reklamációs küldemények kerülnek átvételre.

Cím: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 - 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Az Ön Märklin-szakereskedőjével, mint az Ön szerződő partnerével szemben támasztott törvény által biztosított, nemzeti garanciális jogaitól, vagy a termékbiztosításból eredő jogaitól függetlenül a Gebr. Märklin & Cie. Kft. ennek a Märklin-termékeknek a megvásárlása esetén

a vásárlás napjától számított 24 hónapos kiegészítő gyártói garanciát nyújt

Önnek lehetősége nyílik arra, hogy a vásárlás helyétől függetlenül közvetlenül a Märklin cégnél, mint a termék gyártójánál reklamálja meg a hiányosságokat vagy meghibásodásokat. A Märklin gyártói garancia csak a modellek műszaki állapotára vonatkozik. Optikai hibákat vagy hiányos termékeket a garanciális kötelezettség keretein belül a termék kereskedőjénél reklamálhat meg.

Garanciafeltételek

Ez a jótállás érvényes a Märklin – Terméksortimentre és alkatrészekre, melyek a világra kiterjedő Märklin-Szaküzletekben lettek vásárolva. A vételt a Märklin-Szaküzlet által kitöltött jótállási levél vagy a pénztári cédula bizonyítja. Ezért fontos a jótállási levelet a pénztári cédulával együtt megőrizni.

A jótállás tartalmazza / kizárja

A jótállás magában foglalja a gyártó megítélése szerint az esetleges üzemzavarok térítésmentes megszüntetését vagy a hibás alkatrészek térítésmentes cseréjét, melyen hibák bizonyíthatóan tervezési, gyártási vagy anyaghibán alapulnak, beleértve az ezzel összefüggő szerviz szolgáltatást. További igények ki vannak zárva.

A jótállási igények megszűnnek

- Kopásból adódó zavarok, illetve a természetes kopás során fogyó alkatrészek esetében.
- Ha bizonyos elektromos egységek beépítése nem a gyártó előírásai szerint és az erre jogosult személyek által lett elvégezve.
- A gyártó által meghatározott rendeltetési céllal ellentétes felhasználás.
- A jótállási levélben felsorolt gyártói utasítások nem lesznek betartva.
- A jótállásból mindennemű szavatossági, jótállási vagy kártérítési igény ki van zárva, amennyiben a Märklin termékekbe idegen, nem a Märklin által forgalmazott alkatrészek kerülnek beépítésre és ezen alkatrészek a felmerült hibák, illetve károk okozói. Ugyancsak a fentiek érvényesek átépített termékekre is, melyeknél az átépítést nem Märklin, vagy egy Märklin által feljogosított javító üzem végezte. Alapvetően érvényes - Märklin javára -, a megcáfolható feltételezés, hogy a hibák és a károk előidézői az előbbieken említett idegen alkotórészek, illetve átépítések voltak.

A jótállási idő nem hosszabbodik meg a javítás vagy csere időtartamával. A jótállási igényt közvetlenül az eladónál vagy a kifogásolt darab, a jótállási levél vagy a pénztári cédula és egy hiányjegyzék beküldésével közvetlenül a Firma Märklinnél érvényesítheti. Märklin és a forgalmazó a javítások alkalmával nem vállal felelősséget a terméken az ügyfél által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért. Csak bérmentesített jótállásos reklamációs küldemények kerülnek átvételre.

Cím: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 · 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Neodvisno od zakonsko pripadajočih, nacionalnih pravic iz naslova garancije do Vašega prodajalca Märklin kot pogodbenega partnerja ali vaših pravic iz naslova garancije izdelka, vam podjetje Gebr. Märklin & Cie. GmbH pri nakupu tega izdelka Märklin dodatno

daje garancijo proizvajalca za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa

za pogoje navedene v nadaljevanju. Tako imate neodvisno od kraja nakupa možnost, da pomanjkljivosti ali motnje reklamirate neposredno pri podjetju Märklin kot proizvajalcu izdelka. Garancija proizvajalca Märklin velja le za tehniko modelov. Optične pomanjkljivosti ali nepopolne izdelke lahko v okviru garancije reklamirate pri prodajalcu.

Garancijski pogoji

Ta garancija velja za paleta izdelkov Märklin in za posamezne dele, ki jih je možno kupiti pri strokovnih prodajalcih izdelkov Märklin po celem svetu. Kot potrdilo o nakupu služi garancijski dokument, ki ga v celoti izpolni strokovni prodajalec izdelkov Märklin, ali račun. Zaradi tega obvezno priporočamo, da ta garancijski dokument shranite skupaj z računom.

Vsebina garancije/lzključitve

Ta garancija po odločitvi proizvajalca obsega brezplačno odpravljanje morebitnih motenj ali brezplačno nadomestilo poškodovanih delov, ki dokazljivo temeljijo na konstrukcijskih ali proizvodnih napakah ali napakah materiala, vključno s tem povezanimi servisnimi storitvami. Nadaljnje zahteve iz te garancije proizvajalca so izključene.

Garancijski zahtevki prenehajo veljati v naslednjih primerih:

- Pri okvarah, ki so pogojene z obrabo oz. običajno obrabo delov, ki se hitro obrabijo.
- Če je bila vgradnja določenih elektronskih elementov izvedena v nasprotju z navodili proizvajalca tako, da so jo izvedle osebe, ki niso za to pooblaščen.
- V primeru uporabe za namene, ki jih proizvajalec ni določil.
- Če niso upoštevana navodila proizvajalca, navedena v navodilih za uporabo.
- Izključeni so kakršnikoli zahtevki iz naslova garancije, jamstva ali nadomestila škode, v kolikor so v izdelke Märklin vgrajeni tuji elementi, ki s strani podjetja Märklin niso odobreni in zaradi tega nastane škoda oz. zaradi tega nastanejo napake. Enako velja tudi za predelavo izdelkov, ki jih podjetje Märklin ali s strani tega podjetja pooblaščen delavnica nista izvedla. Načeloma velja v korist podjetja Märklin ovrgljiva domneva, da so vzrok za napake oz. za škodo predhodno navedeni tuji elementi oz. predelave.

Garancijski rok se zaradi postopka popravil ali nadomestnih dobav ne podaljša. Garancijo za izdelke je možno uveljavljati direktno pri prodajalcu ali pa tako, da reklamirani del pošljete skupaj z garancijskim dokumentom ali s potrdilom o nakupu in poročilom o napaki direktno na podjetje Märklin. Märklin in prodajalec ob sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata jamstva za morebitne shranjene podatke ali nastavitve na izdelku, ki jih je naredila stranka. Garancijske reklamacije poslane na način, da jih plača prejemnik ne bodo sprejete.

Naslov podjetja: Gebr. Märklin & Cie. GmbH · Reparatur-Service
Stuttgarter Straße 55 · 57 · 73033 Göppingen · Germany
E-Mail: service@maerklin.de · Internet: www.maerklin.com

Checkliste

Lista de comprobación

Lista de controle

Checklist

Elenco di controllo

Λίστα ελέγχου

Aide-mémoire

Checklista

Ellenőrző lista

Checklijst

Tjekliste

Kontrolni seznam

Artikelnummer • Item number •
Numéro d'article • Artikelnummer •
Referencia artículo • Numero di Catalogo •
Artikelnummer • Artikelnummer •
Número de artigo • Αριθμός Προϊόντος •
Termékszám • Stevilka modela

Bezeichnung • Description •
Désignation • Aanduiding •
Descripción modelo • Denominazione •
Beteckning • Betegnelse •
Designação • Περιγραφή •
Megnevezés • Oznaka

Lokomotive / Funktionsmodell • Locomotive / Working Model • Locomotive /
Modèle fonctionnel • Locomotief / functiemodel • Locomotora / Modelo funcional •
Locomotiva / modello con funzioni • Lokomotiv / Funktionsmodell • Lokomotiv /
funktionsmodel • Locomotiva / modelo funcional • Κινητήρια μονάδα / Λειτουργικό μοντέλο • Mozdony / funkcioná-
lis modell • Lokomotiva / funkcijski model

Eingestellte Adresse • Address set • Adresse encodée • Ingestelde adres •
Puesto en el código nº • Indirizzo impostato • Inställd adress • Indstillet adresse •
Morada colocada • Εισηγμένη διεύθυνση • Beállított kód • Nastavitev naslova

Fahrfunktion • Operating function • Fonctionnement en marche • Rijfunctie • Funciones
de marcha • Funzionamento di marcia • Kørfunktion • Kørefunktion • Função de
marcha • Λειτουργία σχετιζόμενη με την κίνηση • Üzemelési funkció • Način delovanja

Lichtfunktion • Light function • Fonction lumineuse • Verlichtingsfunctie •
Función alumbrado • Funzione di illuminazione • Ljusfunktion • Lysfunktion •
Função de iluminação • Λειτουργία σχετιζόμενη με το φώς • Világítás • Delovanje luči

Schaltbare Funktionen Kopplingsbara funktioner
Controllable Functions Styrbare funktioner
Fonctions commutables Funções comutáveis
Schakelbare functies Ελεγχόμενες λειτουργίες
Funciones posibles Kapcsolható funkciók
Funzioni commutabili Preklopane funkcije

Modell vollständig • Model complete • Modèle au complet • Model compleet •
Modelo completo • Modello completo di • Modell komplett • Model, fuldstændig
Modelo completo • Πλήρες μοντέλο • Modell komplett • Kompletten model

Optischer Eindruck • Optical effect • Apparence • Visuele impressie •
Aspecto • Aspetto ottico • Optiskt intryck • Visuelt indtryk •
Aparência • Οπτική εικόνα • Optikai hatás • Optični vtis

Zubehör • Accessories • Accessoires • Toebehoren • Accessorio • Accessori •
Tilbehør • Tilbehør • Acessórios • Εξάρτημα • Tartozék • Oprema

Eingestellte Adresse • Address set • Adresse encodée • Ingestelde adres •
Puesto en el código nº • Indirizzo impostato • Inställd adress • Indstillet adresse •
Morada colocada • Εισηγμένη διεύθυνση • Beállított kód • Nastavitev naslova

Funktion • Working feature • Fonction • Functie •
Función • Funzionalità • Funktion • Funktion •
Função • Λειτουργία • Funkció • Delovanje

Modell vollständig • Model complete • Modèle au complet • Model compleet •
Modelo completo • Modello completo di • Modell komplett • Model, fuldstændig •
Modelo completo • Πλήρες μοντέλο • Modell komplett • Kompletten model

Optischer Eindruck • Optical effect • Apparence • Visuele impressie •
Aspecto • Aspetto ottico • Optiskt intryck • Visuelt indtryk •
Aparência • Οπτική εικόνα • Optikai hatás • Vizualni vtis

Datum • Date • Date • Datum •
Fecha • Data • Datum • Dato •
Data • Ημερομηνία • Dátum • Datum

Stempel des Märklin-Fachhändlers
Authorized Märklin dealer's stamp
Cachet du revendeur spécialisé Märklin
Stempel van de Märklin-dealer
Sello del Comerciante Märklin
Timbro del rivenditore specialista Märklin
Märklinhandlaren's stempel
Märklin-forhandlerens stempel
Carimbo do revendedor da Märklin
Σφραγίδα του εξειδικευμένου εμπόρου
Märklin-Szaküzlet pecsétje
Pečat pooblaščenega Märklin prodajalca